



KERAMIK-HEIZLÜFTER SKHL 1800 B2 CERAMIC FAN HEATER SKHL 1800 B2 RADIATEUR SOUFLANT CÉRAMIQUE SKHL 1800 B2

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZLÜFTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(FR) (BE)

RADIATEUR SOUFLANT CÉRAMIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

(PL)

TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

⚠ Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

(SK)

KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

⚠ Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(GB) (IE)

CERAMIC FAN HEATER

Operating and Safety Instructions

⚠ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(NL) (BE)

KERAMISCHE STRAALKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

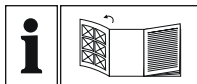
⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(CZ)

KERAMICKÉ ELEKTRICKÉ TOPENÍ S VENTILÁTOREM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Instructions	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	65



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Ausstattung	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 9
Vor der Inbetriebnahme	Seite 11
Gerät aufstellen	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 11
Heizstufen und Ventilator ein-/ausschalten	Seite 11
Temperatur einstellen	Seite 11
Oszillation	Seite 12
Gerät ausschalten	Seite 12
Überhitzungsschutz	Seite 12
Umkippschutz	Seite 12
Wartung, Reinigung und Lagerung	Seite 12
Garantie der ROWI Germany GmbH	Seite 13
Service	Seite 14
Entsorgung	Seite 14

Legende der verwendeten Piktogramme:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Warnung! Brandgefahr!
V ~	Volt (Wechselspannung)		Warnung! Um eine Überhitzung des Heizlüfters zu vermeiden, darf der Heizlüfter nicht abgedeckt werden!
Hz	Hertz (Frequenz)		Warnung vor heißen Oberflächen!
W	Watt (Leistung)		Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!
	Warnung! Gefahr von elektrischem Schlag!		Nur zur Verwendung im Innenbereich!

KERAMIK-HEIZLÜFTER SKHL 1800 B2

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 18 m² verwendet werden. Das Gerät ist

nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Heizstufenschalter
- 2 Kontrolllampe
- 3 Temperaturregler (Thermostat)
- 4 Umkippschutz
- 5 Oszillationsschalter

● Lieferumfang

- 1 Keramik-Heizlüfter SKHL 1800 B2
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50/60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1800 W
Leistungsaufnahme	
Heizstufe 1:	900 W
Heizstufe 2:	1800 W
Ventilatorbetrieb:	25 W
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	⊠
Netzkabellänge:	1,8 m

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SKHL 1800 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,9	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,8	kW

Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	e_{max}^l	N/A	kW
Bei Mindestwärmeleistung	e_{min}^l	N/A	kW
Im Bereitschaftszustand	e_{SB}^l	0	kW

Angabe	Einheit
--------	---------

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat [nein]

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung [nein]

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat [ja]

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung [nein]

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster [nein]

mit Fernbedienungsoption [nein]

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns [nein]

mit Betriebszeitbegrenzung [nein]

mit Schwarzkugelsensor [nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Deutschland)

● Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.


BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannungstehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!

- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
-  **⚠️ WARNUNG!**
BRANDGEFAHR!
Deshalb das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden.
- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.



⚠️ WARNUNG!

Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!

- Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

● Vor der Inbetriebnahme

● Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:



- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 50 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

● Inbetriebnahme

● Heizstufen und Ventilator ein-/ausschalten

- Vergewissern Sie sich, dass der Heizstufenschalter **1** auf „0“ steht. Schließen Sie dann den Heizlüfter an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an. Die freie Rotation des Ventilators ist sicherzustellen.
- Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler **3** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken drehen und den Heizstufenschalter **1** auf die gewünschte Position bringen. Die rote Kontrolllampe **2** leuchtet auf. Dabei gilt:

0	Aus-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter 1 in dieser Position, dann ist das Gerät ausgeschaltet.
	Lüfter-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter 1 in dieser Position, wird lediglich das Lüfterrad betrieben. Bringen Sie den Schalter in diese Position, wenn Sie das Gerät als Ventilator verwenden möchten.
I	Heizstufe 1	Befindet sich der Heizstufenschalter 1 in dieser Position, bringt der Heizlüfter eine Heizleistung von 900 W.
II	Heizstufe 2	Befindet sich der Heizstufenschalter 1 in dieser Position, bringt der Heizlüfter eine Heizleistung von 1800 W.
—	MIN-Position Temperaturregler	
+	MAX-Position Temperaturregler	
	Oszillationsfunktion	

● Temperatur einstellen


- Starten Sie das Gerät, indem Sie mit Hilfe des Heizstufenschalters **1** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **3** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **3** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Die Kontrolllampe **2** erlischt. Ein integrierter Thermostatregler schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.

● Oszillation

- Stellen Sie den Oszillationsschalter **5** auf die „I“, um die Funktion zu aktivieren. Der Heizlüfter bewegt sich nun von Seite zu Seite.
- Um die Oszillation zu deaktivieren, drehen Sie den Oszillationsschalter **5** auf „0“.

Hinweis: Das Gerät bleibt komplett aus, solange der Temperaturregler **3** unterhalb der Klick-Position verbleibt.

● Gerät ausschalten

- Stellen Sie den Heizstufenschalter **1** auf die „Lüfter-Position“  und warten Sie 30 Sekunden, damit die Heizelemente abkühlen können. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät führen.
- Stellen Sie den Heizstufenschalter **1** auf Position „0“.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

● Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Heizstufenschalter **1** auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.

Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Sind die Gitter an der

Vorder- oder Rückseite frei? Wird der Ventilator blockiert?

- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden

● Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz **4** ausgestattet. Dieser befindet sich am Boden des Gerätes. Wird das Gerät während des Betriebes versehentlich umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

● Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

● **Garantie der ROWI Germany GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 334416_2001) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



HINWEIS: Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 334416_2001) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Deutschland
lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 334416_2001

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.












Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Legend of the used Icons	Page 16
Introduction	Page 16
Intended Use	Page 16
Equipment	Page 16
Scope of Delivery	Page 16
Technical Data	Page 17
Safety Instructions	Page 18
General Safety Instructions	Page 19
Preliminary measures prior to starting up	Page 20
Mounting the Device	Page 20
Starting-up	Page 20
Turning ON/OFF the ventilator and heating levels	Page 20
Temperature Setting	Page 21
Oscillation	Page 21
Turning OFF the Device	Page 21
Thermal overload protection	Page 21
Tilt Protection	Page 22
Maintenance, Cleaning and Storage	Page 22
ROWI Germany GmbH warranty	Page 22
Service	Page 23
Disposal	Page 23

Legend of the used Icons:			
	Read the instructions for use!		Caution! Danger of fire!
V ~	Volts (alternating voltage)		Caution! To avoid overheating of the heating device, never cover it with anything!
Hz	Hertz (frequency)		Beware of hot surfaces!
W	Watt (power)		Dispose of the packaging in an environmentally friendly way!
	Adhere to the warnings and safety information!		Do not dispose of the product with the regular household garbage! Bring to a municipal collection points for recycling!
	Caution! Danger of electric shock!		Indoor use only!

CERAMIC FAN HEATER SKHL 1800 B2

● Introduction



We congratulate you on your new device purchase. You have thus opted for a high quality product. These Directions for Use are an integral part of this product. They contain important information for safety, use and disposal. Prior to the product use, make yourself familiar with all instructions for use and safety. Use the product only as described and only for the specified fields of use. If you hand on the product to third parties, also hand over all the product documents.

● Intended Use

This device is only intended for heating of closed and dry rooms during transitional periods. It can be used as supplementary heating or as a temporary heating option for well insulated spaces with a size of up to approximately

18 m². The device is not intended for use in special conditions, for example, in a corrosive or explosive area (dust, vapour or gas). Do not use the device outdoors. Any other use or modification of the device is deemed to be an improper use and means a considerable risk of accidents. For damage caused by the improper use, no liability will be accepted by us. This device is meant only for private use and not for commercial use.

● Equipment

- 1 Heating level switch
- 2 Control light
- 3 Temperature regulator (thermostat)
- 4 Tilt protection
- 5 Oscillation switch

● Scope of Delivery

- 1 Ceramic fan heater SKHL 1800 B2
- 1 Directions for use

● Technical Data

Input voltage:	220-240 V~
Mains frequency:	50/60 Hz
Rated power:	1800 W
Power consumption heating level 1:	900 W
heating level 2:	1800 W
Fan operation:	25 W
Type of protection:	IP20
Protection class:	□
Power cable length:	1,8 m

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): SKHL 1800 B2

Item	Symbol	Value	Unit
------	--------	-------	------

Heat output

Nominal heat output	P_{nom}	1.8	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.9	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW

Auxiliary electricity consumption

At nominal heat output	e_{max}	N/A	kW
At minimum heat output	e_{min}	N/A	kW
In standby mode	e_{SB}	0	kW

Item	Unit
------	------

Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)

manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
--	------

manual heat charge control with room and/or [no]
outdoor temperature feedback

electronic heat charge control with room and/ [no]
or outdoor temperature feedback

fan assisted heat output [no]

Type of heat output/room temperature control (select one)

single stage heat output and no room temperature control [no]

Two or more manual stages, no room temperature control [no]

with mechanic thermostat room temperature control [yes]

with electronic room temperature control [no]

electronic room temperature control plus day timer [no]

electronic room temperature control plus week timer [no]

Other control options (multiple selections possible)

room temperature control, with presence detection [no]

room temperature control, with open window detection [no]

with distance control option [no]

with adaptive start control [no]

with working time limitation [no]

with black bulb sensor [no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Germany)

● Safety Instructions



⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety instructions and precautions may result in serious injury and/or property damage.

FOR FUTURE REFERENCE, KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS IN A SAFE PLACE!



Danger to life by electrical current!

Contacting the live cables or components is dangerous to your life!

- If the mains cable or plug is damaged, do not use the device! Do not restart the device before having a new mains cable or plug installed by an authorised specialist.
- Never open the housing of the device. Touching the live cables and connections and/or modifying the electrical and mechanical installation means danger to your life by electric shock!
- Before you connect the appliance, compare the electrical connection parameters on the nameplate (voltage and frequency) with the data of your electric network. Make sure that all the data match so that no damage


may occur to the device.

- Make sure that the power supply cable is not damaged and not laid on hot surfaces and/or sharp edges.
- Ensure the power cable does not kink or become trapped.
- Repair of electrical equipment may only be carried out by experts who are specially trained by the manufacturer. Improper repair can cause considerable danger for the device users.



⚠ WARNING!
FIRE RISK!

Therefore, never place the device near or under curtains or other combustible materials.

- Avoid contacting the device by combustible materials (e.g. textiles).
-  **⚠ WARNING!** To avoid overheating of the device, never cover it with anything.

● General Safety Instructions

- Before using the device, check it for visible damage. If the device fell down or got damaged, do not start it.
- If the power supply cable of this device is damaged it should be replaced by the manufacturer or by its customer service or a similarly qualified person, to avoid danger.
- This fan heater is not equipped with an adjustable thermostat. The fan heater should not be used in small rooms if there are people in there that cannot leave the room independently, unless constant supervision is ensured.
- This device can be used by children aged from 8 years and above and by physically, sensory or mentally restricted persons if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved as it does not require any experience or knowledge. This device is not a toy for children to play with! Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children under the age of 3 are to be kept away unless they are continually supervised.

- Children between the age of 3 and 8 are only allowed to switch the device on or off if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved, provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position. Children between the age of 3 and 8 shall not plug in, regulate and clean the heater or perform user maintenance.



■ **BEWARE OF HOT SURFACES!**

- Some parts of the product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.
- Repair of the device shall only be done by authorised companies qualified in this field or by the after-sales service. Improper repair can cause considerable danger for the device users. Moreover, it will void all warranty claims.
- Defective components may only be replaced with original spare parts. Only if original spare parts are used, it is ensured that the security requirements are met.
- Protect the device against humidity and penetration of liquids.

- When disconnecting, pull the power cable from the wall socket by the power plug only, do not jerk out the cable.
- Do not use the device in the vicinity of open flames.
- Do not place the device directly under or above a wall socket.
- In the case of faults or during a thunderstorm, pull out the connector plug from the wall socket.
- Never use the device in the direct vicinity of a bath tub, shower or swimming pool.
- Use the device only when the power cable is completely run out. Never wind the power cable around the device. Make sure that the power cable does not contact hot surfaces. Route the cable so that nobody can stumble over it.

● **Preliminary measures prior to starting up**

● **Mounting the Device**

- Remove all packaging material and all transport bracing from the device.

For a safe and trouble-free running of the device, choose the installation location which meets the following requirements:



- The floor should be firm, flat and horizontal.
- Keep the following minimum clearances from the device housing: 50 cm from its lateral side, 50 cm above, 50 cm from its rear side and 50 cm from its front side.
- Do not place the device in a hot and wet or very humid environment or near combustible material.
- The socket should be easily accessible so that the mains connection cable can be easily disconnected, if necessary.

Please note: When you use the device the first time, a slight odour may occur.

● **Starting up**

● **Turning ON/OFF the ventilator and heating levels**

- Make sure that the heating level switch **1** is set on "0". Then connect the heater to a grounded socket protected by a residual-current device with overload protection. Ensure a free rotation of the fan.
- Then turn the appliance ON by clockwise turning the temperature regulator **3** until you hear a click and set the heating level switch **1** to the desired position. The control light **2** illuminates. Thus defined:

O	Position OFF	If the heating level switch 1 is in this position, the device is turned off.
	Fan position	When the heating level switch 1 is in this position, only the fan is running. If you would like to use the device as a ventilator, move the switch to this position.
I	Heating level 1	If the heating level switch 1 is in this position, the fan heater develops a heating power of 900 W.
II	Heating level 2	If the heating level switch 1 is in this position, the fan heater develops a heating power of 1800 W.
—	MIN position of the thermoregulator	
+	MAX position of the thermoregulator	
	Oscillation function	

● Temperature Setting


- Start the device with setting the desired heating capacity with the aid of the heating level switch **1**.
- Turn the temperature regulator **3** in a clockwise direction as far as it will go.
- If the desired temperature is not reached, turn back the temperature regulator **3** counter-clockwise until you hear a clear click. The control light **2** goes out. Then an integrated thermostat controller will automatically turn the heating function ON or OFF.

● Oscillation

- Set the oscillation switch **5** to 'I' to activate the function. Then the heater fan begins to move from side to side.
- To disable the oscillation, press the oscillation switch **5** to "O".

Note: The device remains completely off as long as the temperature controller **3** remains below the click position.

● Turning OFF the Device

- Set the heating level switch **1** on the "Fan" position  and wait 30 seconds to allow the heating elements to cool down. Damage to the device could occur if not observed.
- Set the heating level switch **1** at position "O".
- Pull the power plug out of the socket.

⚠ Before you cover the device or put it away, wait until it has cooled down.

● Thermal overload protection

This device is equipped with an overheating protection. If the device is too hot, the heating element switches off automatically.

Turn the device OFF by turning the heating level switch **1** to "O" and pull the power plug out of the socket. Wait until the device has cooled down - at least 10 minutes.

Check the air inlet and air outlet holes. Eliminate the cause of the overheating before you restart the device.

⚠ CAUTION! Usually the device never gets overheated without cause! If it gets too hot, there is a danger of fire!

- Check whether the device is able to give off the heat properly: Is the device covered with anything? Or, perhaps, it is too close to a wall or other obstacle? Check whether the grids on the front or rear side are free of dirt and not covered. Is the fan blocked?

- If possible, eliminate the cause of the problem or contact the service hotline (see chapter "Service").
- Please note: If the overheating protection is triggered for the second time, you should turn OFF the device and contact the service hotline (see chapter "Service") - regardless of if you have found the cause of the problem or not.

● Tilt Protection

This device is equipped with a tilt protection 4. It is located at the bottom of the unit. If the device is inadvertently knocked over or subjected to a strong tilt during operation, the unit switches off automatically. The unit only works in upright position.

● Maintenance, Cleaning and Storage

- Always disconnect the power plug when the device is not in use and before any cleaning or in the event of operating faults!
- Clean the device only when it is turned OFF and in a cooled condition.
- Ensure that no moisture penetrates into the device in order to avoid irreparable damage.
- Clean the housing with a soft dry cloth only. Do not use aggressive and/or abrasive cleaning agents.
- Remove dust deposits from the protective grille with a vacuum cleaner.
- Store the device in a dry room.

● ROWI Germany GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are dis-

couraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 334416_2001) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



NOTICE: At www.lidl-service.com you can download this manual as well as many other manuals, product videos and software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 334416_2001).

● Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

Contact us

You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Germany

lidl-services@rowi-group.com

Service hotline: +800 7694 7694

(free call from a German landline)

IAN 334416_2001

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

● Disposal



The device packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.












Do not dispose of the product with the regular household garbage! Bring it to a municipal collection points for recycling! In case of doubt, ask your municipality or city administration how to dispose of the old device.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations and numbers with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.


Légende des pictogrammes utilisés	Page 26
Introduction	Page 26
Utilisation conforme	Page 26
Équipement	Page 26
Contenu de livraison	Page 26
Données techniques	Page 27
Informations de sécurité	Page 28
Consignes générales de sécurité	Page 29
Avant la mise en service	Page 31
Installer l'appareil	Page 31
Mise en service	Page 31
Activer/désactiver les niveaux de chauffage et le ventilateur	Page 31
Régler la température	Page 31
Oscillation	Page 32
Arrêter l'appareil	Page 32
Protection anti-surchauffe	Page 32
Protection anti-basculement	Page 32
Maintenance, nettoyage et stockage	Page 32
Garantie de ROWI Germany GmbH	Page 33
Service	Page 34
Mise au rebut	Page 34

Légende des pictogrammes utilisés :

	Lire le mode d'emploi !		Avertissement ! Risque d'incendie!
V ~	Volt (tension alternative)		Avertissement ! Pour éviter toute surchauffe de l'appareil il ne doit pas être recouvert !
Hz	Hertz (fréquence)		Attention aux surfaces brûlantes !
W	Watt (puissance)		Mettez les emballages au rebut en respectant l'environnement !
	Respectez les consignes de mise en garde et de sécurité !		Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais apportez-le dans un point de collecte communale pour que les matériaux soient recyclés !
	Avertissement ! Danger de choc électrique !		Utiliser uniquement dans les espaces intérieurs !

RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE SKHL 1800 B2

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

● Utilisation conforme

Cet appareil n'est conçu que pour chauffer des pièces fermées et sèches pendant la période transitoire. Il peut être utilisé comme chauffage supplémentaire ou comme option de chauffage temporaire dans des

locaux bien isolés d'une taille allant jusqu'à environ 18 m². Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent des conditions particulières comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'air libre. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et présente des risques importants d'accident. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une utilisation impropre. L'appareil est destiné à un usage privé et non à un usage commercial.

● Équipement

- 1 Commutateur de niveau de chauffage
- 2 Voyant de contrôle
- 3 Régulateur de température (thermostat)
- 4 Protection anti-basculement
- 5 Commutateur à oscillation

● Contenu de livraison

- 1 Radiateur soufflant céramique SKHL 1800 B2
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Tension d'entrée:	220-240 V~
Fréquence du réseau:	50/60 Hz
Puissance nominale:	1800 W
Puissance absorbée	
Niveau de chauffage 1:	900 W
Niveau de chauffage 2:	1800 W
Fonctionnement du ventilateur:	25 W
Type de protection:	IP20
Classe de protection:	□
Longueur du câble:	1,8 m

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: SKHL 1800 B2

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	e_{max}	N/A	kW
À la puissance thermique minimale	e_{min}	N/A	kW
En mode veille	e_{SB}	0	kW
Caractéristique			Unité

Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré [non]

contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

SILVERCREST®

contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

puissance thermique réglable par ventilateur [non]

Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [oui]

contrôle électronique de la température de la pièce [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [non]

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence [non]

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte [non]

option contrôle à distance [non]

contrôle adaptatif de l'activation [non]

limitation de la durée d'activation [non]

capteur à globe noir [non]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Allemagne)

● Informations de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT !

Lisez toutes les consignes de sécurité et directives. Ne pas respecter les consignes de sécurité et les directives peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES DIRECTIVES POUR POUVOIR LES CONSULTER À L'AVENIR !



Danger de mort du fait du courant électrique !

Tout contact avec les lignes ou les composants sous tension peut être mortel !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Faites remplacer le cordon par du personnel spécialisé agréé avant de continuer à utiliser l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si des connexions sous tension sont touchées et/ou la structure électrique et mécanique modifiée, il y a risque de choc électrique !
- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de

votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent pour éviter tout endommagement de l'appareil.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des bords coupants.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni coincé.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être faites que par du personnel spécialisé qui aura été formé par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence de mettre l'utilisateur en grand danger.



⚠ AVERTISSEMENT !

RISQUE D'INCENDIE !

Pour cette raison, ne jamais utiliser l'appareil à proximité ou sous des rideaux et de tout autre matériau inflammable.

- Évitez tout contact de l'appareil avec des matériaux inflammables (par ex. des tissus).



⚠ AVERTISSEMENT !

Pour éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, il ne doit pas être recouvert.

● Consignes générales de sécurité

- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible avant utilisation. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé ou ayant fait l'objet d'une chute.
- Le présent radiateur soufflant n'est pas équipé d'un thermostat réglable. Le radiateur soufflant ne doit pas être utilisé dans des petites pièces dans lesquelles se trouvent de s personnes ne pouvant pas quitter la pièce de façon autonome, sauf si une surveillance permanente est assurée.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par toute personne dûment qualifiée pour éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissance concernant l'utilisation de l'appareil, à moins que ces personnes ne soient surveillées ou qu'elles reçoivent des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à une distance suffisante de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils font l'objet d'une surveillance ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit positionné ou installé dans une position d'utilisation normale. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la prise mâle dans la prise murale, régler l'appareil, le nettoyer ni en assurer la maintenance.



ATTENTION AUX SURFACES BRÛLANTES !

Certaines parties du produit peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Soyez partic-

- ulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé ou par son service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence de mettre l'utilisateur en grand danger. Le droit à la garantie expire en outre.
 - Des composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange originales. Seules ces pièces originales garantiront que les directives de sécurité sont satisfaites.
 - Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
 - Ne retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique murale qu'en tirant sur la prise mâle.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de flammes ouvertes.
 - Ne placez pas l'appareil immédiatement en-dessous ou au-dessus d'une prise murale.
 - En cas de dysfonctionnement et d'orage, retirer la prise mâle de la prise électrique murale.
 - N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
 - Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque le câble d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne vienne jamais en contact avec des surfaces brûlantes. Installez le câble de manière à ce que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.

● Avant la mise en service

● Installer l'appareil

- Retirez tous les emballages et dispositifs de sécurité de transport de l'appareil.

Pour garantir un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, le lieu dans lequel il est installé doit remplir les conditions suivantes :


- Le sol doit être dur, plat et horizontal.
- Un minimum de 50 cm latéralement, 50 cm vers le haut, 50 cm à l'arrière et 50 cm devant l'appareil doit être respecté.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible pour, le cas échéant, pouvoir débrancher l'appareil facilement.



Remarque : Lors de la première utilisation, il peut y avoir un léger dégagement odorant.

● Mise en service

● Activer/désactiver les niveaux de chauffage et le ventilateur

- Assurez-vous que le commutateur de niveau de chauffage **1** est sur « 0 ». Raccordez ensuite le radiateur soufflant à une prise raccordée à la terre et protégée par un commutateur de protection de courant de fuite. La rotation libre du ventilateur doit être garantie.
- Allumez l'appareil à présent en tournant le régulateur de température **3** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un déclic et en amenant le commutateur de niveau de chauffage **1** dans la position désirée. La voyant de contrôle **2** s'allume. La règle dans ce cas :

0	Position arrêt	Si le commutateur de niveau de chauffage 1 se trouve dans cette position, l'appareil est arrêté.
	Position du radiateur soufflant	Si le commutateur de niveau de chauffage 1 se trouve dans cette position, seule la roue du ventilateur fonctionne. Amenez le commutateur sur cette position lorsque vous désirez utiliser l'appareil comme ventilateur.
I	Niveau de chauffage 1	Si le commutateur de niveau de chauffage 1 se trouve dans cette position, le radiateur chauffant développe une puissance de chauffage de 900 W.
II	Niveau de chauffage 2	Si le commutateur de niveau de chauffage 1 se trouve dans cette position, le radiateur chauffant développe une puissance de chauffage de 1800 W.

	Position MIN du régulateur de température
	Position MAX du régulateur de température

	Fonction d'oscillation
---	------------------------

● Régler la température

- Démarrez l'appareil en réglant la puissance de chauffage désirée grâce au commutateur de niveau de chauffage **1**.
- Tournez le régulateur de température **3** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Lorsque la température désirée est atteinte, tournez le régulateur de température **3** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct. Le voyant de con-

trôle **2** s'éteignent. Un contrôle thermostatique intégré active / désactive alors automatiquement la fonction de chauffage. Le ventilateur continue de fonctionner pendant ce temps.

● Oscillation

- Mettez le commutateur d'oscillation **5** sur « I » pour activer la fonction. Le radiateur chauffant a une fonction balayage.
- Pour désactiver l'oscillation, mettez le commutateur d'oscillation **5** sur « 0 ».

Remarque : l'appareil restera complètement éteint tant que le bouton de réglage de la température **3** restera en dessous de la position d'enclenchement.

● Arrêter l'appareil

- Positionnez le commutateur de niveau de chauffage **1** sur la position « ventilateur » et attendez 30 secondes pour permettre aux éléments chauffants de refroidir. Ne pas le faire peut endommager l'appareil.
- Mettez le commutateur de niveau de chauffage **1** sur la position « 0 ».
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique.

⚠ Attendez jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi avant de le couvrir ou de le ranger.

● Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil est trop chaud, l'élément chauffant s'arrête automatiquement.

Arrêtez l'appareil en mettant le commutateur de niveau de chauffage **1** sur « 0 » et en retirant la fiche secteur de la prise électrique. Faites refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.

Vérifiez les ouvertures de sorties et d'entrée d'air et éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre l'appareil en marche.

⚠ ATTENTION ! Une surchauffe a généralement une cause ! Elle peut signifier risque d'incendie !

- Vérifiez si l'appareil produit suffisamment de chaleur : L'appareil est-il recouvert ou est-il situé trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ? Les grilles sur les côtés avant et arrière sont-elles dégagées ? Le ventilateur se bloque-t-il ?
- Éliminez le problème, si possible, ou adressez-vous au service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).
- Même si vous ne pouvez pas trouver de cause, mais que la protection anti-surchauffe se déclenche encore une fois, vous devez arrêter l'appareil et contacter le service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).

● Protection anti-basculement

Cet appareil est équipée d'une protection anti-basculement **4**. Ceci est situé au bas de l'unité. Si l'appareil est enfilé par inadvertance ou soumis à une forte inclinaison pendant le fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement. L'unité fonctionne uniquement en position verticale.

● Maintenance, nettoyage et stockage

- Retirez toujours la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est arrêté et refroidi.
- Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans l'appareil, pour empêcher tout endommagement irréparable de l'appareil.
- Ne nettoyez le boîtier qu'avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage tranchant et / ou pouvant générer des éraflures.
- Éliminez les dépôts de poussière sur la grille de protection en utilisant un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.

● Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la facture originale. Ce document est requis comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication apparaît sous un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons – selon notre choix – pour vous le produit. Cette prestation de garantie implique de présenter sous ce délai de trois ans l'appareil défectueux et la preuve d'achat (facture) ainsi qu'une brève description écrite du défaut et du moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Un nouveau délai de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Durée de garantie et réclamation légale de défauts

La durée de garantie n'est pas prolongée avec la prestation. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défaut éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations nécessaires après l'écoulement de la durée de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué, conformément à des directives de qualité strictes, et contrôlé consciencieusement avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à l'usure normale et qui ne sont donc pas des pièces d'usure, ni aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie est annulée si le produit est endommagé ou s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées en vue d'une utilisation correcte. Éviter impérativement les utilisations et manipulations qui sont déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles un avertissement est donné.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la violence et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale de service autorisée.

Déroulement en cas de réclamation de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les remarques suivantes :

- Veuillez tenir disponible pour toute demande le ticket de caisse ainsi que le numéro d'article (IAN 334416_2001) comme preuve de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur un autocollant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente indiqué ci-après par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez alors envoyer gratuitement un produit signalé comme défectueux en joignant la preuve d'achat (facture) et en indiquant en quoi consiste le défaut et à quel moment il est apparu à l'adresse de service indiquée.



REMARQUE : Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, vidéos et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN 334416_2001).

● Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Allemagne

lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne :

+800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 334416_2001

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

● Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.

Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés ! Vous connaîtrez les possibilités de mise au rebut de votre appareil obsolète par l'administration de votre communauté ou de votre ville.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la signification suivante: 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Legende van de gebruikte pictogrammen	Pagina 36
Inleiding	Pagina 36
Reglementair gebruik	Pagina 36
Uitrusting	Pagina 36
Leveringsomvang	Pagina 36
Technische gegevens	Pagina 37
Veiligheidsinstructies	Pagina 38
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 39
Voor de inbedrijfstelling	Pagina 41
Apparaat opstellen	Pagina 41
Inbedrijfstelling	Pagina 41
Verwarmingsniveaus en ventilator in-/uitschakelen	Pagina 41
Temperatuur instellen	Pagina 41
Oscillatie	Pagina 42
Apparaat uitschakelen	Pagina 42
Oververhittingsbescherming	Pagina 42
Anti kiepsteun	Pagina 42
Onderhoud, reiniging en opslag	Pagina 42
Garantiebepalingen van ROWI Germany GmbH	Pagina 43
Service	Pagina 44
Afvalverwijdering	Pagina 44

Legende van de gebruikte pictogrammen:

	Bedieningshandleiding lezen!		Waarschuwing! Brandgevaar!
V ~	Volt (wisselspanning)		Waarschuwing! Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt!
Hz	Hertz (frequentie)		Waarschuwing voor warme oppervlakken!
W	Watt (vermogen)		Verwijder de verpakking milieubewust met het afval!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Verwijder het product niet met het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamel-punten voor recycling!
	Waarschuwing! Gevaar op elektrische shock!		Alleen binnenshuis gebruiken!

KERAMISCHE STRAALKACHEL SKHL 1800 B2

● Inleiding

 Proficiat met de aankoop van uw nieuw toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt onderdeel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product enkel zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

● Reglementair gebruik

Dit apparaat is enkel bestemd voor het verwarmen, tijdens de overgangperiode, van gesloten en droge ruimtes. Het kan als extra of tijdelijke verwarming in goed geïsoleerde ruimtes met een oppervlakte tot ca. 18 m²

worden gebruikt. Het apparaat is niet voorzien voor het gebruik in ruimtes waarin bijzondere voorwaarden overheersen, zoals bijv. corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het apparaat nooit in open lucht. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet reglementair en houdt ernstige gevaren in op ongevallen. Voor schade ontstaan uit onreglementair gebruik zijn we niet aansprakelijk. Het toestel is enkel voor particulier gebruik bedoeld en niet voor commercieel gebruik.

● Uitrusting

- 1 Verwarmingsniveauschakelaar
- 2 Controlelampje
- 3 Temperatuurregelaar (thermostaat)
- 4 Anti kiepsteun
- 5 Oscillatieschakelaar

● Leveringsomvang

- 1 Keramische Straalkachel SKHL 1800 B2
- 1 Bedieningshandleiding

● Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~
Neffrequentie:	50/60 Hz
Nominale vermogen:	1800 W
Opgenomen vermogen	
Verwarmingsniveau 1:	900 W
Verwarmingsniveau 2:	1800 W
Ventilator:	25 W
Veiligheidssoort:	IP20
Veiligheidsklasse:	⊠
Kabellengte:	1,8 m

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): SKHL 1800 B2

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
------	--------	--------	---------

Warmteafgifte

Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,8	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,9	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,8	kW

Aanvullend elektriciteitsverbruik

Bij nominale warmteafgifte	$e_{l_{max}}$	N/A	kW
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l_{min}}$	N/A	kW
In stand-bymodus	$e_{l_{SB}}$	0	kW

Item	Eenheid
------	---------

Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	[neen]
Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[neen]

Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback [neen]

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte [neen]

Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [ja]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]

Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [neen]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [neen]

Met de optie van afstandsbediening [neen]

Met adaptieve sturing van de start [neen]

Met beperking van de werkingstijd [neen]

Met black-bulbsensor [neen]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Duitsland)

● Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Verzuim tegen het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen ernstige letsels en/of materiële schade veroorzaken.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR DE TOEKOMST!



Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande kabels of componenten bestaat er levensgevaar!

- Gebruik het apparaat niet als de netaansluitkabel of de stekker beschadigd zijn. Laat voor het verdere gebruik van het apparaat een nieuwe netaansluitkabel installeren door een geautoriseerde deskundige.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Worden spanningsgeleidende aansluitingen aangeraakt en/of de elektrische en mechanische opbouw veranderd, dan bestaat er gevaar op een elektrische shock!
- Alvorens u het apparaat aansluit, vergelijkt u de aansluitgegevens op het typeplaatje

(spanning en frequentie) met de data van uw elektronisch netwerk. Let erop dat de gegevens overeenstemmen zodat er geen schade aan het apparaat optreedt.


- Verzeker u ervan dat de netaansluitkabel onbeschadigd is en niet wordt geplaatst boven warme oppervlakken en/of scherpe randen.
- Let erop dat de netaansluitkabel niet geknikt of geklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen enkel door vakmensen worden uitgevoerd die opgeleid zijn door de fabrikant. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.



WAARSCHUWING!

BRANDGEVAAR!

Gebruik daarom het apparaat nooit in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen.

- Vermijd aanraakcontact van brandbare materialen (bijv. textielen) met het apparaat.
-  **WAARSCHUWING!** Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt.

● Algemene veiligheidsinstructies

- Controleer het apparaat voor het gebruik op externe zichtbare schade. Neem een beschadigd of naar beneden gevallen apparaat niet in werking.
- Als de netaansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet hij door de fabrikant of zijn klantendienst of een dergelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Deze ventilatorkachel is niet met een instelbare thermostaat uitgerust. De ventilatorkachel mag niet in kleine ruimten worden gebruikt, wanneer daar personen aanwezig zijn die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is gewaarborgd.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als deze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren. Kinderen mogen niet

spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Kinderen onder de 3 jaar moeten buiten het bereik worden gehouden, hetzij ze voortdurend worden gecontroleerd.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat enkel in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren, verondersteld dat het apparaat in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en / of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.



WAARSCHUWING VOOR WARMES OPPERVLAKKEN!

Sommige onderdelen van het product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als kinderen en personen die bescherming vereisen aanwezig zijn.

- Laat reparaties aan het apparaat enkel uitvoeren door geautoriseerde deskundige bedrijven of de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker. Bovendien vervalt de aanspraak op garantie.
- Defecte componenten mogen enkel worden vervangen door originele reserveonderdelen. Enkel bij deze onderdelen is gegarandeerd dat de veiligheidsvereisten worden vervuld.
- Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek de netaansluitkabel enkel aan de netstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vlammen.
- Plaats het apparaat niet onmiddellijk onder of boven een wandstekkerdoos.
- Trek bij optredende storingen en bij onweer de aansluitstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad.
- Gebruik het apparaat enkel met volledig uitgerolde netkabel. Wikkel de netkabel nooit om het apparaat. Let erop dat de netkabel niet in aanraking komt met warme oppervlakken. Plaats de kabel zo dat men niet over de kabel kan struikelen.

● Voor de inbedrijfstelling

● Apparaat opstellen

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en alle transportbeveiligingen van het apparaat.

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de opstelplaats aan volgende voorwaarden voldoen:

- De bodem moet stevig, vlak en horizontaal zijn
- Er moeten minimumafstanden worden gerespecteerd tot de behuizing van 50 cm zijdelings, 50 cm naar boven, 50 cm naar achteren en 50 cm naar voren.
- Plaats het apparaat niet in een warme, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- De stekkerdoos moet gemakkelijk toegankelijk zijn zodat de netaansluitkabel bij nood kan worden afgetrokken.




Aanwijzing: Tijdens het eerste gebruik kan er tijdelijke lichte geurvorming ontstaan.

● Inbedrijfstelling

● Verwarmingsniveaus en ventilator in-/uitschakelen

- Verzeker u ervan dat de verwarmingsniveauschakelaar **1** op '0' staat. Sluit dan de verwarmingsventilator aan op een geaarde, door een FI-veiligheidsschakelaar beveiligde stekkerdoos. De vrije rotatie van de ventilator moet worden verzekerd.
- Schakel nu het apparaat in door de temperatuurregelaar **3** naar rechts te draaien tot u een hoorbare klik hoort en de verwarmingsniveauschakelaar **1** in de gewenste positie te brengen. Het controlelampje **2** is verlicht. Daarbij geldt:

0	Uit-positie	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar 1 zich in deze positie dan is het apparaat uitgeschakeld.
	Ventilatorpositie	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar 1 zich in de ze positie, dan wordt enkel het ventilatorwiel bediend. Breng de schakelaar in deze positie als u het apparaat als ventilator wilt gebruiken.
I	Verwarmingsniveau 1	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar 1 zich in deze positie, dan levert de verwarmingsventilator een verwarmingsvermogen van 900 W.
II	Verwarmingsniveau 2	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar 1 zich in deze positie, dan levert de verwarmingsventilator een verwarmingsvermogen van 1800 W.

	MIN-positie temperatuurregelaar
	MAX-positie temperatuurregelaar
	Oscillatiefunctie

● Temperatuur instellen


- Start het apparaat door met behulp van de verwarmingsniveauschakelaar **1** het gewenste stookvermogen in te stellen.
- Draai de temperatuurregelaar **3** naar rechts tot de aanslag.
- Werd de gewenste temperatuur bereikt, draai de temperatuurregelaar **3** dan zo ver naar links terug tot u een duidelijke klik hoort. Het controlelampje **2** dooft. Een geïntegreerde thermostaatregelaar schakelt de verwarmingsfunctie nu automatisch in / uit. De ventilator draait in deze periode constant verder.

● Oscillatie

- Plaats de oscillatieschakelaar **5** op ‚I‘ om de functie te activeren. De verwarmingsventilator beweegt zich nu van zijde naar zijde.
- Om de oscillatie te deactiveren drukt u op de oscillatieschakelaar **5** op ‚O‘.

Opmerking: Het toestel blijft volledig uitgeschakeld zolang de temperatuurregelknop **3** onder de klikpositie blijft.

● Apparaat uitschakelen

- Plaats de verwarmingsniveauschakelaar **1** op de ‚ventilatorpositie‘  en wacht 30 seconden om de verwarmingselementen af te koelen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan het apparaat.
- Plaats de verwarmingsniveauschakelaar **1** op positie ‚O‘.
- Trek de netstekker uit de stekkerdoos.

⚠ Wacht tot het apparaat afgekoeld is alvorens u het afdekt of wegzet.

● Oververhittingsbescherming

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbescherming. Als het apparaat te warm wordt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit.

Schakel het apparaat uit door de verwarmingsniveauschakelaar **1** op ‚O‘ te zetten en de netstekker uit de stekkerdoos te trekken. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen.

Controleer de luchtgangs- en luchtuitgangsoeningen en verhelp de oorzaak van de oververhitting alvorens u het apparaat opnieuw in werking neemt.

⚠ OPGELET! Oververhitting heeft normaal een reden! Ze kan brandgevaar betekenen!

- Controleer of het apparaat zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het apparaat afgedekt of staat het te dicht tegen een wand of een andere hindernis? Zijn de roosters aan de voor- of achterzijde vrij? Wordt de ventilator geblokkeerd?
- Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de service hotline (zie hoofdstuk ‚Service‘).
- Ook als u geen oorzaak kunt vinden, maar de oververhittingsbeveiliging een tweede keer activeert, moet u het apparaat uitschakelen en contact opnemen met de service hotline (zie hoofdstuk ‚Service‘).

● Anti kiepsteun

Dit apparaat is uitgerust met een anti-tip bescherming **4**. Dit bevindt zich onderin het apparaat. Als het toestel onbedoeld wordt overgeslagen of onder sterke kanteling wordt blootgesteld, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Het apparaat werkt alleen in de rechtopstaande positie.

● Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek steeds de netstekker uit als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging of als er bedrijfsstoringen optreden!
- Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Verzeker dat bij de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om een onherstelbare beschadiging van het apparaat te vermijden.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.
- Verwijder stofafzettingen op het veiligheidsrooster met een stofzuiger.
- Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

● **Garantiebepalingen van ROWI Germany GmbH**

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garantiëvoorwaarden.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden.

Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantiëperiode.

Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten

De garantiëperiode wordt niet verlengd door de garantië. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schades en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garantiëperiode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.

Omvang van de garantië

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest.

De garantië geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantië dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas.

Deze garantië vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantië vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

Afwikkeling het geval van garantië

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 334416_2001) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- Neem eerst telefonisch of via e-mail contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.

- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegeedeelde service-adres.



INSTRUCTIE: Op www.lidl-service.com kunnen u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-Code komt u direct op de Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) terecht en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN 334416_2001) uw handleiding openen.

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u kunt verwijderen via de plaatselijke recyclingpunten.



Verwijder het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamel-punten voor recycling! Mogelijkheden tot het verwijderen van het afgedankte apparaat met het afval verneemt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn ge- markeerd met de afkortingen en een cijfers met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

● Service

Als er tijdens de werking van uw ROWI Germany-product problemen optreden, gaat u als volgt te werk:

Contactopname

Het ROWI Germany service team bereikt u op:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Duitsland

lidl-services@rowi-group.com










Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis met vast netwerk)

IAN 334416_2001


De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 46
Wstęp	Strona 46
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 46
Wyposażenie	Strona 46
Zakres dostawy	Strona 47
Dane techniczne	Strona 47
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 48
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 49
Przed uruchomieniem	Strona 51
Ustawianie urządzenia	Strona 51
Uruchomienie	Strona 51
Stopnie grzania i włączanie /wyłączanie wentylatora	Strona 51
Regulacja temperatury	Strona 51
Oscylacja	Strona 52
Wyłączyć wentylator	Strona 52
Ochrona przed przegrzaniem	Strona 52
Ochrona przed przewróceniem	Strona 52
Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	Strona 52
Gwarancja ROWI Germany GmbH	Strona 53
Serwis	Strona 54
Utylizacja	Strona 54

Legenda zastosowanych piktogramów:			
	Przeczytać instrukcję obsługi!		Ostrzeżenie! Zagrożenie pożarowe!
V ~	Volt (napięcie zmienne)		Ostrzeżenie! Aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie należy przykrywać grzejnika!
Hz	Herc (częstotliwość)		Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!
W	Wat (moc)		Opakowanie należy poddać utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska!
	Wskazówki użytkownika i bezpieczeństwa Uwaga!		Produktu nie należy wyrzucać do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia!
	Ostrzeżenie! Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!		Do stosowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń!

TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY SKHL 1800 B2

● Wstęp

 Gratulujemy Państwu zakupu nowego grzejnika. Podejmując decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkownika i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkownika produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do ogrzewa-

nia w okresie przejściowym pomieszczeń zamkniętych i suchych. Może być stosowane jako ogrzewanie dodatkowe lub tymczasowe w dobrze izolowanych pomieszczeniach o powierzchni do ok. 18 m². Urządzenie nie jest przewidziane do stosowania w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, takich jak atmosfera korozyjna lub zagrożona wybuchem (kurz, opary i gaz). Nie stosować urządzenia na wolnym powietrzu. Każde inne zastosowanie lub modyfikacja urządzenia uznane zostaną za niezgodne z przeznaczeniem i będą nieść za sobą poważne ryzyko wypadku. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

● Wyposażenie

- 1 Regulator ogrzewania
- 2 Lampa kontrolna
- 3 Regulator temperatury (termostat)
- 4 Ochrona przed przewróceniem
- 5 Przetłacznik oscylacyjny

● Zakres dostawy

- 1 Termowentylator ceramiczny SKHL 1800 B2
- 1 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~
Częstotliwość sieci:	50/60 Hz
Moc pomiaru	1800 W
Pobór mocy	
1 stopień ogrzewania:	900 W
2 stopień ogrzewania:	1800 W
Tryb wentylatora:	25 W
Stopień ochrony:	IP20
Klasa ochrony:	☐
Długość kabla sieciowego:	1,8 m

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: SKHL 1800 B2

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
----------	------------	---------	-----------

Moc cieplna

Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,8	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,9	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,8	kW

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne

Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{max}	N/A	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{min}	N/A	kW
W trybie czuwania	e_{SB}	0	kW

Parametr	Jednostka
----------	-----------

Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)

ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
elektryczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak]
elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]

Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
z regulacją na odległość	[nie]
z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst (Niemcy)

● Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!



Zagrożenie dla życia przez porażenie prądem!

W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!

- Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Przed przystąpieniem do dalszego używania urządzenia należy zlecić wymianę przewodu zasilającego na nowy autoryzowanemu personelowi.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. W przypadku dotknięcia przewodów znaj-

dujących się pod napięciem i/lub dokonywania zmian przy instalacji elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane przyłączeniowe znajdujące się na tabliczce znamionowej (dotyczące napięcia i częstotliwości) z danymi swojej sieci elektrycznej. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy sprawdzić, czy powyższe dane są ze sobą zgodne.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest nieuszkodzony i nie jest położony na gorącej powierzchni i/lub na ostrych krawędziach.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był skręcony ani zaciśnięty.
- Naprawy przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla operatora.



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Nigdy nie należy zatem używać urządzenia w pobliżu lub pod firankami i innymi łatwopalnymi materiałami.

- Należy unikać kontaktu dotykowego urządzenia z materiałami łatwopalnymi (np. z tekstyliami).



OSTRZEŻENIE!

Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, nie należy przykrywać urządzenia.

● **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Należy zaprzestać używania urządzenia w przypadku jego uszkodzeniu lub upadku.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niniejszego grzejnika w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę u producenta, w jego punkcie serwisowym lub u osoby posiadającej równorzędne kwalifikacje.
- Urządzenie to nie jest wyposażone w funkcję regulacji tem-

peratury pokojowej. Grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach zamieszkałych przez osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały monitoring.

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i wykonywać czynności konserwacyjnych pozostawione bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą zbliżać się do grzejnika, o ile nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci pomiędzy 3. a 8. rokiem życia mogą włączać i wyłączać urządzenie, o ile znajdują się pod nadzorem dorosłych lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznej eksploatacji urządzenia mają świadomość

związanych z nią zagrożeń – pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zamontowane w normalnym położeniu roboczym. Dzieci pomiędzy 3. a 8. rokiem życia nie mogą podłączać wtyczki do gniazda, regulować i czyścić urządzenia/ lub wykonywać czynności związanych z jego konserwacją!



OSTRZEŻENIE PRZED GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!

Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!

- Naprawy przy urządzeniu zlecać należy wyłącznie w autoryzowanych warsztatach lub w punkcie serwisowym. Naprawy wykonywane w niewłaściwy sposób mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla operatora. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Uszkodzone podzespoły należy wymienić wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują dotrzymanie warunków bezpieczeństwa.

- Chronić urządzenie przed wilgocią i dostaniem się cieczy.
- Przewód zasilający należy wyjmować z gniazda, pociągając za wtyczkę.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod lub nad gniazdem ściennym.
- W przypadku występujących zakłóceń oraz w czasie burzy należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny kąpielowej, prysznicza lub basenu.
- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie przy całkowicie rozwiniętym kablu sieciowym. Nigdy nie należy owijać kabla sieciowego wokół urządzenia. Uważać, aby kabel sieciowy nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami. Rozłożyć kabel w taki sposób, aby nie można było potknąć się o niego.

● Przed uruchomieniem

● Ustawianie urządzenia

- Zdjąć z urządzenia cały materiał opakowaniowy oraz wszystkie zabezpieczenia użyte w trakcie transportu.

Aby zapewnić nienaganną pracę grzejnika urządzenia montażu musi spełniać poniższe warunki:





- Podłoga musi być stabilna, płaska i pozioma.
- Należy dotrzymać minimalne odstępów od obudowy: 50 cm z boku, 50 cm z góry, 50 cm z tyłu i 50 cm z przodu.
- Nie należy ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna, aby w razie konieczności możliwe było natychmiastowe wyjęcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

Wskazówka: Przy pierwszym użyciu przez krótką chwilę mogą być wyczuwalne zapachy.

● Uruchomienie

● Stopnie grzania i włączanie / wyciągnięcie wentylatora

- Upewnić się, że regulator ogrzewania ustawiony jest [1] na „0”. Następnie podłączyć grzejnik do ziemionego gniazda, zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Należy zapewnić swobodną rotację wentylatora.
- Następnie włączyć urządzenie, przekręcając regulator temperatury [3] w prawo, aż usłyszeć będzie można wyraźne kliknięcie, a potem ustawić przełącznik poziomu ogrzewania [1] w żądanej pozycji. Zaświeci się [2] lampa kontrolna. Obowiązuje przy tym:

	Pozycja wyjściowa	Gdy regulator ogrzewania znajduje się [1] w tej pozycji, urządzenie jest wyłączone.
	Pozycja wentylatora	Gdy regulator ogrzewania znajduje się [1] w tej pozycji, pracuje jedynie śmigło wentylatora. Ustawić wyłącznik w tej pozycji w celu wykorzystania urządzenia jako wentylator.
	1 stopień ogrzewania	Gdy regulator ogrzewania znajduje się [1] w tej pozycji, moc ogrzewania grzejnika wynosi 900 W.
	2 stopień ogrzewania	Gdy regulator ogrzewania znajduje się [1] w tej pozycji, moc ogrzewania grzejnika wynosi 1800 W.
	Regulator temperatury - pozycja MIN	
	Regulator temperatury - pozycja MAX	
	Funkcja oscylacji	

● Regulacja temperatury

- Uruchomić urządzenie, ustawiając pożądaną moc ogrzewania [1] przy pomocy regulatora ogrzewania.
- Przekręcić regulator temperatury [3] w prawo aż do oporu.
- Po nastawieniu pożądanej temperatury należy przekręcić pokrętkę regulatora temperatury z powrotem w lewo, [3] aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Lampa kontrolna [2] zgaśnie. Od teraz zintegrowany regulator temperatury będzie automatycznie włączał i wyłączał funkcję ogrzewania. W tym czasie wentylator w dalszym ciągu pracuje.

● Oscylacja

- Ustawić przełącznik oscylacyjny [5] na "I", aby aktywować funkcję. Grzałka przesuwana jest teraz z boku na bok.
- Aby dezaktywować oscylację, należy ustawić przełącznik oscylacji [5] na "0".

Uwaga: Urządzenie pozostanie całkowicie wyłączone tak długo, jak długo pokrętko regulacji temperatury [3] pozostanie poniżej pozycji kliknięcia.

● Wyłączyć wentylator

- Ustawić przełącznik stopnia ogrzewania [1] w pozycji „wentylator” i odczekać 30 sekund na ochłodzenie elementów grzejnych. Nieprzestrzeżenie powyższego zalecenia może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Ustawić przełącznik stopnia ogrzewania [1] w pozycji „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.

⚠ Przed przykryciem lub odłożeniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.

● Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie to wyposażone jest w ochronę przed przegrzaniem. Gdy urządzenie nagrzej się zbyt mocno, element grzewczy wyłączy się automatycznie.

Wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik stopnia ogrzewania [1] na „0” i odłączając wtyczkę sieciową od gniazda. Odczekać co najmniej 10 minut na ochłodzenie urządzenia.

Sprawdzić otwory wlotowe i wylotowe powietrza i wyeliminować przyczynę przegrzania przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

⚠ UWAGA! Przegrzanie ma z reguły jakąś przyczynę! Może oznaczać zagrożenie pożarowe!

- Należy sprawdzić, czy urządzenie w wystarczają-

jącym stopniu oddaje swoje ciepło: Czy urządzenie jest przykryte lub znajduje się blisko ściany lub innej przeszkody? Czy kraty z przodu i z tyłu nie są zastawione? Czy wentylator nie jest zablokowany?

- Jeśli to możliwe, należy rozwiązać problem samodzielnie lub skontaktować się z infolinią serwisu (patrz rozdział „Serwis”).
- Nawet jeśli nie potrafisz odnaleźć przyczyny usterek, a w dalszym ciągu następuje uruchomienie ochrony przed przegrzaniem, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z infolinią serwisu (patrz rozdział „Serwis”).

● Ochrona przed przewróceniem

Urządzenie to jest wyposażone w ochronę przed przewróceniem [4]. Znajduje się ona na dole urządzenia. Jeśli urządzenie zostanie przypadkowo przewrócone lub narażone na silne przechylenie w trakcie pracy, urządzenie wyłącza się automatycznie. Urządzenie działa wyłącznie w pozycji pionowej.

● Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazda, jeśli urządzenie nie jest używane, za każdym razem przed rozpoczęciem czyszczenia bądź w przypadku usterek!
- Urządzenie należy czyścić jedynie wtedy, gdy jest wyłączone i schłodzone.
- Upewnić się, że w trakcie czyszczenia do urządzenia nie przedostaje się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń urządzenia.
- Obudowę należy czyścić wyłącznie suchą, miękką ściereczką. Nigdy nie należy używać ostrych i/lub żrących środków czyszczących.
- Osady kurzu na kracie ochronnej należy usuwać odkurzaczem.
- Przechowywać urządzenie w suchym otoczeniu.

● Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji licznym od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 334416_2001) jako dowód zakupu.

- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejkę umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się telefonicznie lub poprzez e-mail z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.



WSKAZÓWKA: Ze strony www.lidl-service.com mogą Państwo pobrać ten i wiele innych podręczników użytkownika, dotyczących produktów nagrań wideo oraz oprogramowanie. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do strony serwisowej Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN 334416_2001).

● Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Niemcy

lidl-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 334416_2001

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

● Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do lokalnego zakładu zajmującego się recyklingiem.












Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wystużonego grzejnika uzyskają Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.




Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Legenda použitých piktogramů	Strana 56
Úvod	Strana 56
Použití se stanoveným účelem	Strana 56
Vybavení	Strana 56
Obsah dodání	Strana 56
Technické údaje	Strana 57
Bezpečnost pokyny	Strana 58
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 58
Před uvedením do provozu	Strana 60
Instalace přístroje	Strana 60
Uvedení do provozu	Strana 60
Zapnutí/vypnout stupně zahřívání a ventilátor	Strana 60
Nastavení teploty	Strana 61
Oscilace	strana 61
Vypnutí přístroje	Strana 61
Ochrana proti přehřátí	Strana 61
Bezpečnostní tip	Strana 62
Údržba, čištění a skladování	Strana 62
Záruka ROWI Germany GmbH	Strana 62
Servis	Strana 63
Likvidace	Strana 63

Legenda použitých piktogramů:			
	Přečtěte si návod k použití!		Výstraha! Nebezpečí požáru!
V ~	Volt (střídavé napětí)		Výstraha! Abyste zamezili přehřátí přístroje, nesmí být přístroj zakrytý!
Hz	Hertz (frekvence)		Varování před horkými povrchy!
W	Watt (výkon)		Odstraňte obal podle zásad životního prostředí!
	Varování a bezpečnostní pokyny dbejte!		Nevyhazujte produkt do domácího odpadu, ale zlikvidujte ho v místním sběrném místě určeném k recyklaci!
	Výstraha! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!		Používat pouze ve vnitřních prostorách!

KERAMICKÉ ELEKTRICKÉ TOPENÍ S VENTILÁTOREM SKHL 1800 B2

● Úvod

 Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

● Použití se stanoveným účelem

Tento produkt je určen pouze k vytápění, po přechodnou dobu, uzavřených a suchých prostor. Lze použít jako přídavné topení nebo přechodnou možnost topení v dobře izolovaných místnostech s velikostí až do cca 18 m². Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých

jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřijímáme žádnou zodpovědnost. Přístroj je určen jen pro soukromé použití, nikoliv pro použití komerční.

● Vybavení

- 1 Spínač stupňů zahřívání
- 2 Kontrolka
- 3 Regulátor teploty (termostat)
- 4 Bezpečnostní tip
- 5 Oscilační spínač

● Obsah dodání

- 1 Keramické elektrické topení s ventilátorem SKHL 1800 B2
- 1 Návod k použití

● Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~
Síťová frekvence:	50/60 Hz
Domezovací příkon:	1800 W
Příkon	
Stupeň zahřívání 1:	900 W
Stupeň zahřívání 2:	1800 W
Provoz ventilátoru:	25 W
Typ ochrany:	IP20
Třída ochrany:	□
Délka kabelu:	1,8 m

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel Identifikační značka

Identifikační značka (značky) modelu: SKHL 1800 B2

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,8	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,9	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,8	kW

Spotřeba pomocné elektrické energie

Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{max}	N/A	kW
Při minimálním tepelném výkonu	e_{min}	N/A	kW
V pohotovostním režimu	e_{SB}	0	kW

Údaj	Jednotka
------	----------

Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)

ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem [ne]

ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě [ne]

elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě [ne]

výdej tepla s ventilátorem [ne]

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti [ne]

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti [ne]

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti [ano]

s elektronickou regulací teploty v místnosti [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem [ne]

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem [ne]

Další možnosti regulace (Ize vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob [ne]

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna [ne]

s dálkovým ovládáním [ne]


s adaptivně řízeným spouštěním [ne]


s omezením doby činnosti [ne]

s černým kulovým čidlem [ne]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Německo)

● Bezpečnost pokyny


 **VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám. **USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

 **Ohrožení života elektrickým proudem!**
Při kontaktu vedení nebo součástek pod napětím vzniká ohrožení života!


- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozené síťové připojení nebo zástrčka. Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nové síťové připojení od autorizovaného odborníka.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje. Pokud se dotknete vodivých přípojek a/nebo se změní elektrická a mechanická konstrukce, vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Předtím než připojíte přístroj, porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji vaší elektrické sítě. Dbejte na to, aby se údaje shodovaly, aby nevznikly na přístroji žádné škody.
- Ujistěte se, že přívodní kabel

není poškozený a neleží na horkých plochách a/nebo ostrých hranách.

- Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel zlomený nebo skřípnutý.
- Opravy elektrických přístrojů mohou provádět pouze odborníci vyškoleni výrobcem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele.

 **VÝSTRAHA!**
NEBEZPEČÍ POŽÁRU!
Proto nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály.

- Zamezte kontaktu přístroje s hořlavými materiály (např. textiliemi).

 **VÝSTRAHA!**
Abyste zamezili přehřátí přístroje, nesmí být přístroj zakrytý.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte přístroj na vnější viditelné škody. Nepoužívejte poškozený přístroj nebo přístroj, který upadl na zem.
- Pokud je poškozený přívodní kabel přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo po-

dobnou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.

- Tento topný ventilátor nesmí je vybaven regulovatelným termostatem. Topný ventilátor nesmí být používán v malých prostorách, ve kterých se nachází osoby, které nemohou tento prostor samy opustit, anebo jen v případě, že je zajištěn neustálý dohled.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a stejně tak osoby se sníženými fyzickými, sensorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a rozumí nebezpečí, které hrozí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Děti mladší 3 let musí být v dostatečné vzdálenosti a stále pod dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a porozuměly rizikům, které z použití vyplývají, předpokládá se, že přístroj je umístěn a instalován ve své normální poloze k použití. Děti od 3 let a mladší

8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit a/nebo provádět údržbu uživatelem.



VAROVÁNÍ PŘED HORKÝMI POVRCHY!

- Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.
- Opravy přístroje nechte provést pouze autorizovanými provozovny nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou zapříčinit vážná nebezpečí pro uživatele. K zániku nároku na záruku,
- Vadné součástky smějí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkem a působením tekutin.
- Vytáhněte pouze síťovou zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

- Neprovozujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Neumísťujte přístroj do bezprostřední blízkosti nebo nad zásuvku ve zdi.
- Při výskytu poruch a při bouřce vytáhněte přípojku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Používejte přístroj pouze s plně rozvinutým síťovým kabelem. Nikdy nenavíjejte kabel na přístroj. Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel v kontaktu s horkými povrchy. Položte kabel tak, aby nikdo nemohl přes kabel zakopnout

● Před uvedením do provozu

● Instalace přístroje

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechna transportní zabezpečení.

Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí místo instalace splňovat následující předpoklady:



- Zem musí být pevná, plochá a vodorovná.
- Je nutné dodržet minimální odstup od krytu 50 cm z boku, 50 cm nahoře, 50 cm vzadu a 50 cm vpředu.
- Nestavte přístroj do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavého materiálu.
- Zásuvka musí být lehce dostupná, takže lze v případě potřeby lehce vytáhnout přívodný kabel.

Pokyn: Při prvním použití může krátkodobě dojít k lehkému zápachu.

● Uvedení do provozu

● Zapnutí/vypnutí stupně zahřívání a ventilátor

- Ujistěte se, že je spínač stupňů zahřívání 1 na „0“. Připojte potom topný ventilátor na uzemněnou zásuvku, která je zajištěná ochranným spínačem FI. Je nutné zajistit volnou rotaci ventilátoru.
- Nyní přístroj zapněte, zatímco regulátor teploty 3 otočíte po směru hodinových ručiček, až uslyšíte cvaknutí a spínač stupňů zahřívání 1 nastavte do požadované polohy. Kontrolka 2 svítí. Přitom platí:

0	Poloha Vyp	Pokud se spínač stupňů zahřívání 1 nachází v této pozici, pak je přístroj vypnutý.
	Poloha ventilátoru	Pokud se spínač stupňů zahřívání 1 nachází v této pozici, je v provozu kolo ventilátoru. Uvedte spínač do této pozice, pokud chcete přístroj použít jako ventilátor.
I	Stupeň zahřívání 1	Pokud se spínač stupňů zahřívání 1 nachází v této pozici, má topný ventilátor topný výkon 900 W.
II	Stupeň zahřívání 2	Pokud se spínač stupňů zahřívání 1 nachází v této pozici, má topný ventilátor topný výkon 1800 W.
-	Poloha MIN regulátoru teploty	
+	Poloha MAX regulátoru teploty	
	Funkce oscilace	

● Nastavení teploty

- Spusťte přístroj, zatímco pomocí spínače stupňů zahřívání **1** nastavíte požadovaný výkon topení.
- Otočte regulátor teploty **3** ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Pokud bylo dosaženo požadované teploty, otočte regulátor teploty **3** zpět proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zřetelné klapnutí. Kontrolka **2** zhasne. Integrovaný termostat vypne/zapne funkci topení automaticky. Ventilátor běží v tomto čase konstantně dál.

● Oscilace

- Nastavte spínač oscilace **5** na „I“ k aktivaci funkce. Topný ventilátor se pohybuje pouze ze strany na stranu.
- K deaktivaci oscilace stiskněte spínač oscilace **5** na „0“.

Pokyn: Zařízení zůstane zcela vypnuté, dokud regulátor **3** teploty zůstane pod klikací pozicí.

● Vypnutí přístroje

- Nastavte spínač stupňů zahřívání **1** do „pozice ventilátor“ a počkejte 30 sekund, aby se ohřívací prvky mohly ochladit. V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- Nastavte spínač stupňů zahřívání **1** do pozice „0“.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ Počkejte, dokud přístroj nevychladne předtím, než ho zakryjete nebo odstavíte.

● Ochrana proti přehřátí

Tento přístroj je vybavený ochranou proti přehřátí. Pokud je přístroj příliš horký, topný element se automaticky vypne. Vypněte přístroj, zatímco nastavíte spínač stupňů **1** na „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nechte přístroj minimálně 10 minut zchladnout. Zkontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu a odstraňte příčiny přehřátí, předtím než uvedete přístroj znovu do provozu.

⚠ POZOR! Přehřátí má zpravidla důvod! Může znamenat nebezpečí požáru!

- Zkontrolujte, jestli může přístroj dostatečně vydávat teplo: Je přístroj zakrytý nebo stojí těsně u stěny nebo u jiné překážky? Jsou mřížky na přední a zadní straně volné? Je ventilátor zablokovaný?
- Odstraňte, pokud je to možné, problém nebo se obraťte na servisní linku (viz kapitola „Servis“).
- Také v případě, že nemůžete najít žádnou příčinu, ale ochrana proti přehřátí přístroj i nadále vypíná, musíte přístroj vypnout a obrátit se na servisní linku.

● Bezpečnostní tip

Toto zařízení je vybaveno zařízením proti špičce **4**. Toto se nachází v dolní části jednotky. Pokud je zařízení v průběhu práce neúmyslně zaklepáno nebo vystaveno silnému náklonu, přístroj se automaticky vypne. Přístroj pracuje pouze ve svislé poloze.

● Údržba, čištění a skladování

- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku, když není přístroj používán a před každým čištěním nebo při provozních vadách!
- Přístroj čistěte výhradně ve vypnutém a studeném stavu.
- Ujistěte se, že při čištění nevnikne do přístroje tekutina, aby se zabránilo nezvratnému poškození přístroje.
- Kryt čistěte výhradně suchým, jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte ostré a/nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Odstraňte usazeniny prachu z ochranné mřížky pomocí vysavače.
- Uchovávejte přístroj v suchém prostředí.

● Záruka ROWI Germany GmbH

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento přístroj obdržíte 3 roky záruku od data nákupu. V případě nedostatků produktu máte k dispozici proti prodejci zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou v následující části.

Podmínky záruky

Záruční doba začíná datem nákupu. Prosím, pečlivě uschovejte originální doklad o nákupu. Tento doklad je vyžadován jako doklad o nákupu.

Pokud se na produktu vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada během tří let od data nákupu, nahradíme nebo opravíme produkt zdarma - podle našeho rozhodnutí. Toto poskytnutí záruky předpokládá, že v rámci tříleté lhůty předložíte vadný přístroj a doklad o nákupu (účtenku) a krátce popíšete, o jakou závadu jde a kdy se vyskytla. Pokud je závada zahrnuta v naší záruce, obdržíte

zpět opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou produktu nezačíná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky na nedostatek

Záruční doba se neprodlužuje zárukou. Ta platí pouze pro nahrazené nebo opravené díly. Eventuální škody a nedostatky zjištěné ihned při nákupu musí být nahlášeny ihned po vybalení. Případné opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrníc kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován.

Rozsah záruky za materiální a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na produktové díly, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a proto mohou být považovány za díly k opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, např. spínače, baterie, pečící formy nebo díly vyrobené ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl produkt poškozený, neodborně používán nebo údržbovaný. Pro použití produktu se stanoveným účelem je nutné přesně dodržet všechny návody uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a manipulacím, od kterých návod k použití odrazuje nebo před kterými varuje, je nutné se vyhnout.

Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoli průmyslové použití. Při hrubém nebo nevhodném zacházení, použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny naší autorizovanou pobočkou servisu, záruka zaniká.

Vyřízení v případě záruky

Abychom mohli zaručit rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte, prosím, podle následujících pokynů:

- Prosím, připravte si účtenku a číslo výrobku (IAN 334416_2001) pro všechny dotazy jako důkaz o nákupu.
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku, rytině, na titulní stránce návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné nedostatky, nejdřív kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené oddělení servisu.
- Produkt uznáný jako vadný pak můžete bezplatně poslat na uvedenou adresu servisu s příloženým dokladem o koupi (účtenkou) a informacemi o nedostatku a kdy se vyskytl.



POKYN: Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout další příručky, produktová videa a software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocí zadání čísla výrobku (IAN 334416_2001) můžete otevřít váš návod k obsluze.

● Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Německo

lidl-services@rowi-group.com

Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

IAN 334416_2001

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

● Likvidace



Balení se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete likvidovat na místních recyklačních místech.



Nevyhazujte produkt do domácího odpadu, ale likvidujte ho přes místní sběrná místa určená k recyklaci!

Možnosti k likvidaci vysloužilého přístroje zjistíte na svém obecním nebo městském úřadě.












Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.




Vysvetlivky k použitým piktogramom	Strana 66
Úvod	Strana 66
Použitie v súlade s účelom použitia	Strana 66
Výbava	Strana 66
Obsah balenia	Strana 66
Technické údaje	Strana 67
Bezpečnostné pokyny	Strana 68
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 69
Pred uvedením do prevádzky	Strana 70
Inštalácia teplovzdušného ventilátora	Strana 70
Uvedenie do prevádzky	Strana 70
Výkonové stupne a zapnutie/vypnutie ventilátora	Strana 70
Nastavenie teploty	Strana 71
Oscilácia	Strana 71
Ochrana pred prehriatím	Strana 71
Tepelný istič	Strana 71
Ochrana proti prevrhnutiu	Strana 72
Údržba, čistenie a skladovanie	Strana 72
Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	Strana 72
Servis	Strana 73
Likvidácia	Strana 74

Vysvetlivky k použitým piktogramom:

	Prečítajte si návod na obsluhu!		Varovanie! Nebezpečenstvo požiaru!
V ~	Volt (striedavé napätie)		Varovanie! Teplovzdušný ventilátor sa nesmie zakrývať, aby sa zabránilo prehriatiu teplovzdušného ventilátora!
Hz	Hertz (frekvencia)		Varovanie pred horúcimi povrchmi!
W	Watt (výkon)		Obal likvidujte ekologicky!
	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Výrobok nelikvidujte s domácim odpadom, ale ho odnesť do komunálneho zberu na recykláciu!
	Varovanie! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!		Smie sa používať iba v interiéri!

KERAMICKÝ TEPOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR SKHL 1800 B2

● Úvod

 Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového teplovzdušného ventilátora. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

● Použitie v súlade s účelom použitia

Tento prístroj je určený na vykurovanie uzavretých suchých miestností počas prechodného obdobia. Dá sa použiť ako doplnkové kúrenie alebo dočasné riešenie kúrenia v dobre izolovaných miestnostiach

s rozmermi až do cca 18 m². Teplovzdušný ventilátor nie je určený na použitie v priestoroch, v ktorých prevládajú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Teplovzdušný ventilátor nepoužívajte vonku. Akékoľvek iné použitie alebo zmena teplovzdušného ventilátora sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Prístroj je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie.

● Výbava

- 1 Ochrana proti prevrhnutiu
- 2 Prepínač stupňov vykurovania
- 3 Kontrolka
- 4 Regulátor teploty (termostat)
- 5 Oscilačný spínač

● Obsah balenia

- 1 Keramický teplovzdušný ventilátor SKHL 1800 B2
- 1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Napájacie napätie:	220-240 V~
Sieťová frekvencia:	50-60 Hz
Menovitý príkon:	1800 W
Príkon	
Stupeň vykurovania 1:	900 W
Stupeň vykurovania 2:	1800 W
Prevádzka ventilátora:	25 W
Druh ochrany:	IP20
Trieda ochrany:	□
Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: SKHL 1800 B2

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,8	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0,9	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,8	kW

Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	N/A	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	N/A	kW
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0	kW

Položka	Jednotka
---------	----------

Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulácie lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom [nie]

manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

tepelný výkon s pomocou ventilátora [nie]

Druh ovládania tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jeden)

jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty [nie]

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty [nie]

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom [áno]

s elektronickým ovládaním izbovej teploty [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač [nie]

Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti [nie]

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna [nie]

s možnosťou diaľkového ovládania [nie]

s prispôsobivým ovládaním spustenia [nie]

s obmedzením času prevádzky [nie]

so snímačom čiernej žiarovky [nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Nemecko)

● Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie

bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A INŠTRUKCIE AJ DO BUDÚCNOSTI!



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického ho prúdu!

Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!


- Nepoužívajte teplovzdušný ventilátor, ak je poškodený sieťový prívod alebo zástrčka. Pred ďalším použitím teplovzdušného ventilátora si nechajte nainštalovať autorizovaným odborníkom nový sieťový prívod.
- Nikdy neotvárajte kryt teplovzdušného ventilátora. Ak sa dotknete koncoviek pod napätím a/alebo zmeníte elektrickú a mechanickú časť, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Pred zapojením teplovzdušného ventilátora porovnajte prípojné

hodnoty na výrobnom štítku (napätie a frekvenciu) s hodnotami vašej elektrickej siete. Dbajte na zhodu údajov, aby na teplovzdušnom ventilátore nevznikli škody.

- Presvedčte sa, či je sieťový prívod nepoškodený a či nie je inštalovaný na horúcich povrchoch a/alebo ostrých hranách.
- Dbajte na to, aby sieťový prívod nebol ohnutý a ani zovretý.
- Opravy elektrospotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorých vyškolil výrobca. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá pre používateľa.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Z toho dôvodu

- nikdy nepoužívajte teplovzdušný ventilátor v blízkosti záclon alebo pod nimi a ani v blízkosti ných horľavých materiálov.
- Zabráňte kontaktu horľavých materiálov (napr. textílií) s teplovzdušným ventilátorom.
-  **VAROVANIE!** Teplo vzdušný ventilátor sa nesmie zakrývať, aby sa zabránilo prehriatiu ventilátora.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte teplovzdušný ventilátor, či nie je zvonka viditeľne poškodený. Poškodený alebo spadnutý teplovzdušný ventilátor neuvádzajte do prevádzky.
- Ak je poškodený sieťový prívod tohto teplovzdušného ventilátora, výrobcu alebo jeho zákaznícky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Tento prístroj nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Ohrievač sa nesmie používať v malých priestoroch, ktoré obývajú osoby, ktoré nedokážu vlastnými silami opustiť danú miestnosť s výnimkou prípadov, ak aj zabezpečený stály dozor v miestnosti.
- Tento teplovzdušný ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní teplovzdušného ventilátora a chápu súvisiace

nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s teplovzdušným ventilátorom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.

- Deti mladšie ako 3 roky sa bez nepretržitého dozoru nesmú zdržiavať v blízkosti ventilátora.
- Deti od 3 do 8 rokov smú zapínať a vypínať teplovzdušný ventilátor len pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní ventilátora a pochopili súvisiace nebezpečenstvá, za predpokladu, že teplovzdušný ventilátor je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej normálnej pracovnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zastrčiť konektor do zásuvky, regulovať teplovzdušný ventilátor, čistiť ho a/alebo vykonávať údržbu zo strany používateľa.



VAROVANIE PRED HORÚCIMI POVRCHMI!

Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

- Opravami teplovzdušného ventilátora poverte len autorizované odborné prevádzky lebo zákaznícky servis. Pri neodborných opravách môžu vzniknúť vážne nebezpe-

čerstvá pre používateľa. Okrem toho zaniká nárok na záruku.

- Chybné komponenty sa môžu nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri týchto dieloch je zaručené splnenie všetkých bezpečnostných požiadaviek.
- Teplovzdušný ventilátor chráňte pred vlhkosťou a prienikom kvapalín.
- Sieťový prívod vyťahujte zo zásuvky len za sieťovú zástrčku.
- Teplovzdušný ventilátor neprevádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Teplovzdušný ventilátor neumiestnite bezprostredne pod alebo nad nástennú zásuvku.
- V prípade výskytu porúch a pri búrke vyťahnite konektor zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte teplovzdušný ventilátor v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Prístroj prevádzkujte len s úplne rozvinutým káblom. Nikdy neovíjajte kábel okolo prístroja. Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do styku s horúcim povrchom. Kábel vždy ved'ite tak, aby sa na ňom nedalo potknúť.

● Pred uvedením do prevádzky

● Inštalácia teplovzdušného ventilátora

- Z teplovzdušného ventilátora odstráňte všetok obalový materiál a prepravné poistky.

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku teplovzdušného ventilátora musí spĺňať miesto inštalácie nasledovné podmienky:



- Podlaha musí byť pevná, rovná a horizontálna.
- Od krytu sa musia dodržať minimálne vzdialenosti 50 cm na boku, 50 cm smerom hore, 50 cm smerom dozadu a 50 cm smerom dopredu.
- Teplovzdušný ventilátor neinštalujte v horúcom, mokrom alebo veľmi vlhkom prostredí a ani v blízkosti horľavých materiálov.
- Zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby sa v prípade potreby dal ľahko vytiahnuť sieťový prívod.

Upozornenie: Pri prvom použití sa môže krátko tvoriť mierny zápach.

● Uvedenie do prevádzky

● Výkonové stupne a zapnutie/vypnutie ventilátora

- Presvedčte sa, či je prepínač výkonových stupňov **1** v polohe „0“. Potom zapojte teplovzdušný ventilátor do uzemnenej zásuvky s ochranným spínačom FI. Zabezpečte voľnú rotáciu ventilátora.
- Prístroj zapnite tak, že otočíte regulátorom teploty **3** v smere hodinových ručičiek, až kým nepočujete kliknutie, a dáte prepínač stupňov vykurovania **1** do požadovanej polohy. Rozsvieti sa červená kontrolka **2**. Platí pritom:

0	Poloha VYPNUTÝ	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov 1 v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor je vypnutý.
	Poloha VENTILÁTOR	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov 1 v tejto polohe, zapnuté je len koleso ventilátora. Prepínač umiestnite do tejto polohy vtedy, ak chcete použiť teplovzdušný ventilátor len ako ventilátor.
I	Výkonový stupeň 1	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov 1 v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor dosiahne vykurovací výkon 900 W.
II	Výkonový stupeň 2	Ak sa nachádza prepínač výkonových stupňov 1 v tejto polohe, teplovzdušný ventilátor dosiahne vykurovací výkon 1800 W.
-	Poloha MIN regulátora teploty	
+	Poloha MAX regulátora teploty	
	Oscilačnú funkciu	

● Nastavenie teploty


- Zapnite teplovzdušný ventilátor tým, že pomocou prepínača výkonových stupňov **1** nastavíte požadovaný vykurovací výkon.
- Regulátor teploty **3** otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- Keď sa dosiahne požadovaná teplota, točte regulátorom teploty **3** proti smeru hodinových ručičiek tak dlho, kým nepočujete zreteľné kliknutie. Kontrolka **2** zhasne. Integrovaný termostat teraz automaticky zapína/vypína vykurovaciu funkciu. Ventilátor stále beží neprerušene ďalej.

● Oscilácia

- Nastavte prepínač oscilácie **5** na „1“ na aktiváciu tejto funkcie. Vykurovací ventilátor teraz osciluje zo strany na stranu.
- Ak chcete vypnúť oscilačnú funkciu, nastavte prepínač oscilácie **5** na „0“.

Poznámka: Zariadenie zostane úplne vypnuté, pokiaľ regulátor teploty **3** zostáva pod pozíciou kliknutia.

● Ochrana pred prehriatím

- Nastavte prepínač stupňov vykurovania **1** na „Polohu ventilátor“  a počkajte 30 sekúnd, aby sa vykurovacie prvky ochladili. Pri nedodržaní tohto postupu sa prístroj môže poškodiť.
- Prepňte prepínač stupňov vykurovania **1** do polohy „0“.
- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

⚠ Počkajte, kým prístroj vychladne pred tým, než ho zakryjete alebo dáte preč.

● Tepelný istič

Tento prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa prístroj príliš pregreje, vykurovací prvok sa automaticky vypne.

Vypnite prístroj tak, že dáte prepínač vykurovacích stupňov **1** na „0“ a vytiahnete zástrčku zo sieťovej zásuvky. Prístroj potom nechajte minimálne 10 min. vychladieť. Skontrolujte stav otvorov na prívod a výstup vzduchu a odstráňte príčinu prehriatia pred tým, ako znovu prístroj zapnete.

⚠ POZOR! Prehriatie má spravidla nejakú príčinu! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!

- Skontrolujte, či sa z prístroja teplo môže v dostatočnej miere dostávať do okolitého priestoru. Nie je prístroj zakrytý alebo postavený príliš blízko k stene alebo inej prekážke? Sú mriežky na prednej alebo zadnej strane voľné? Nie je ventilátor zablokovaný?

- Ak je to možné, odstráňte problém alebo sa obráťte na servisnú horúcu linku (viď kapitola „Servis“).
- Aj keď nedokázate nájsť príčinu, no napriek tomu sa znovu zapne ochrana proti prehriatiu, musíte prístroj vypnúť a obrátiť sa na servisnú horúcu linku (viď kapitola „Servis“).

● Ochrana proti prevrhnutiu

Prístroj je vybavený ochranou proti prevrhnutiu 4. Nachádza sa na spodku prístroja. Ak sa prístroj počas prevádzky náhodou prevráti alebo sa silno nachýli, okamžite sa vypne. Prístroj funguje výlučne len vo vertikálnej polohe.

● Údržba, čistenie a skladovanie

- Ak nepoužívate teplovzdušný ventilátor, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, ako aj pred každým čistením alebo v prípade prevádzkových porúch!
- Teplovzdušný ventilátor čistíte len ak je vypnutý a studený.
- Zabezpečte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť do teplovzdušného ventilátora a aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu ventilátora.
- Kryt prístroja čistíte výlučne suchou mäkkou handrou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Usadeniny prachu na ochrannej mreži odstráňte vysávačom.
- Teplovzdušný ventilátor skladujte v suchom prostredí.

● Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník, na toto náradie máte 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. V prípade nedostatku tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva neobmedzuje naša nižšie uvedená záruka.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Originál pokladničného bloku si dobre uschovajte. Budete ho potrebovať ako doklad o kúpe.

Ak by sa v rámci troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytla nejaká materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám podľa vlastného uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci tejto trojročnej lehoty predložíte pokazené náradie a doklad o kúpe (pokladničný blok) a písomne krátko uvediete, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ sa na tento nedostatok vzťahuje naša záruk, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nové záručné obdobie.

Záručné obdobie a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčasti. Poškodenia a nedostatky, ktoré boli prítomné už pri kúpe sa musia okamžite po vybalení nahlásiť. Pozáručné opravy nie sú bezplatné.

Rozsah záruky

Náradie bolo vyrobené starostlivo v súlade s prísnyimi smernicami o kvalite a pred expedíciou dôkladne prekontrolované.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu

a z toho dôvodu sa môžu považovať za opotrebitelné súčiastky a na poškodenia rozbitných komponentov, napr. spínačov, akumulátorov, vypalovacích foriem alebo súčiastok vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používal poškodený, nesprávne alebo ak sa vykonávala jeho údržba neodborne. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite takému spôsobu použitia a manipulácii, od ktorých vás návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými vás varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávnej a neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná pobočka servisu, záruka zaniká.

Spracovanie záručného prípadu

Aby sme vedeli zabezpečiť rýchle spracovanie vášho prípadu, postupujte podľa týchto pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 334416_2001) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, na gravírovaní, na titulnom liste vášho návodu (dole vľavo) alebo nalepené na zadnej alebo spodnej strane.
- Pokiaľ by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, obráťte sa telefonicky alebo prostredníctvom e-mailu najprv na nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bol zaevidovaný ako chybný, môžete potom odoslať s pripojeným dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a so špecifikáciou nedostatku a toho, kedy vznikol, bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



POZNÁMKA: Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto príručku a mnoho iných príručiek, videí o výrobkoch a softvéri. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spol. Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 334416_2001) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

● Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Nemecko

lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 334416_2001

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

● Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Výrobok nelikvidujte s domácim odpadom, ale prostredníctvom komunálnych zberov, ktoré recyklujú materiály! O možnostiach likvidácie opotrebovaného teplovzdušného ventilátora sa môžete informovať na vašom obecnom alebo mestskom úrade.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami a číslami s nasledujúcim



významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations · Stand van

de informatie · Stan informacj · Stav informací

Stav informácií: 07/2020

ID No.: SKHL1800B2-072020-LB08-01

IAN 334416_2001